

LES ECHOS DE SAINT-MAURICE

Edition numérique

Marcel MICHELET

Heures : Prime, Tierce, Sexte, None, Complies

Dans *Echos de Saint-Maurice*, 1951, tome 49, p. 273-278

© Abbaye de Saint-Maurice 2012

HEURES

PRIME

*Jam lucis orto sidere,
Deum precemur supplices,
Ut in diurnis actibus
Nos servei a noceniibus.*

*Linguam refrænans temperet,
Ne litis horror insonet :
Visum fovendo contegat,
Ne vanitates hauriat.*

*Sint pura cordis intima,
Absistat et vecordia :
Carnis terat superbiam
Potus cibique parcitas.*

*Ut cum dies abscesserit,
Noctemque sors reducerit,
Mundi per abstinentiam
Ipsi canamus gloriam.*

*Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc, et per omne saeculum.
Amen.*

*Réveillons-nous, voici l'aurore !
Supplions Dieu très humblement
Que tout le jour qui vient d'éclorre
Nous tienne à lui pieusement.*

*Mettez un frein à nos paroles,
Guidez en nous la charité ;
Au tourbillon des beautés folles,
Gardez nos yeux de vanité.*

*Préservez-nous de gourmandise,
Domptez l'orgueil de notre chair ;
Et que l'humaine convoitise
Laisse mon cœur joyeux et clair !*

*Afin qu'au soir de la journée,
Lorsque la nuit viendra sur nous,
Plus confiante et reposée,
Notre âme dorme près de vous.*

*A Dieu le Père toute gloire
Ainsi qu'au Fils, le Roi d'amour,
A Paraclet, dont la mémoire
Dans notre cœur chante toujours.*

TIERCE

*Nunc, Sancte, nobis, Spiritus,
Unum Patri cum Filio,
Dignare promptus ingeri
Nostro refusus pectori.*

*Os, lingua, mens, sensus, vigor
Confessionem personent,
Flammescat igne caritas,
Accendat ardor proximos.*

*Praesta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito
Regnans per omne saeculum.
Amen.*

*O Saint-Esprit, voici votre heure,
Avec le Père, avec le Fils ;
Faites en nous votre demeure ;
Mon cœur vous soit un paradis.*

*Mes yeux, ma voix, mon cœur, mon âme
Et tout mon être veut t'aimer
Comme un foyer de vive flamme
Où tous les cœurs vont s'allumer.*

*O Père, donne ta tendresse
Et Toi, son Fils et son égal
Avec l'Esprit de nos promesses
Dans le midi théologal.*

SEXTÉ

*Rector potens, verax Deus,
Qui temperas rerum vices,
Splendore mane illuminas,
Et ignibus meridiem :*

*Exstingue flammam litium,
Aufer calorem noxium,
Confer salutem corporum,
Veramque pacem cordium.*

*Praesta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito
Regnans per omne saeculum.
Amen.*

*Dieu qui gouvernes la nature,
Maître absolu des éléments,
Donne au matin sa grâce pure,
Donne au midi ses feux brûlants.*

*Eteins les flammes des querelles,
Calme la fièvre des procès ;
Donne à nos corps forces nouvelles,
Donne à nos cœurs l'aimable paix.*

*Père très bon, sois-nous propice ;
Avec ton Fils daigne bénir
Et l'Esprit-Saint, notre délice,
Régnant aux siècles à venir.*

NONE

*Rerum, Deus, tenax vigor,
Immotus in te permanens,
Lucis diurnae tempora
Successibus determinans :*

*Largire lumen vespere,
Quo vita nusquam decidad,
Sed praemium mortis sacrae
Perennis instet gloria.*

*Praesta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne saeculum,
Amen.*

*O Dieu, la force de tout être,
Cause immuable, Trinité,
Qui fais paraître et disparaître
Le jour, la nuit, l'hiver, l'été,*

*Accorde au soir de notre vie
Une lumière sans déclin ;
Et que ta grâce nous convie
A la clarté qui luit sans fin.*

*Ayez pitié, Père très tendre
Avec le Fils, Verbe incarné
Et l'Esprit-Saint que veut attendre
Mon pauvre cœur abandonné.*

COMPLIES

*Te lucis ante terminum,
Rerum Creator, poscimus,
Ut pro tua clementia
Sis praesul et custodia.*

*Procul recedant somnia,
Et noctium phantasmata ;
Hostemque nostrum comprime,
Ne pollutantur corpora.*

*Praesta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne saeculum.
Amen.*

*Le jour s'en va, voici le soir.
O Créateur de toutes choses,
Avant que l'homme se repose,
Il te remet tout son espoir.*

*L'ennemi rôde autour de moi ;
Oh ! dissipez les mauvais songes,
L'esprit du mal et du mensonge ;
Gardez mon corps, mon cœur, ma foi.*

*Ayez pitié, Père clément
Ainsi que vous, son Fils Unique
Et vous, l'Esprit du don mystique
Qui réglez éternellement.*

Marcel MICHELET